

WEEKLY SCHEDULE

MONDAY, JUNE 19

10:00AM - BIBLE STUDIES

TUESDAY, JUNE 20

9:00AM - DIVINE LITURGY

WEDNESDAY, JUNE 21

9:00AM - MOLEBEN' TO JESUS, LOVER OF HUMANKIND

THURSDAY, JUNE 22

9:00AM - DIVINE LITURGY

FRIDAY, JUNE 23

5:00PM - МОЛЕБЕНЬ ДО ХРИСТА ЧОЛОВІКОЛЮБЦЯ

SATURDAY, JUNE 24

9:00AM - DIVINE LITURGY

1:00 PM - BAPTISM

6:00PM - GREAT VESPERS

SUNDAY, JUNE 25

09:30AM - HOLY ROSARY

10:00AM - DIVINE LITURGY

PRAYER FOR PEACE IN UKRAINE

O Lord Jesus Christ, our God, we entreat You to hear the earnest prayer of Your beloved Church of Kyivan Rus' for her deeply afflicted children abiding in the land of Ukraine. Behold their grave sorrow and grievous plight, and speedily come to their aid. Deliver Your vulnerable people from unjust aggressors, foreign invasion and the terror of war. Strengthen courageous defenders of the nation to fight virtuously, inspired more by love of those they protect than hatred of the enemy. O compassionate Lord, shelter the displaced, heal the wounded, console the orphan, protect the widow, comfort those who mourn, and mercifully receive into Your Kingdom those who have nobly died guarding their homeland against every aggression. Quickly make cease the spilling of blood of friend and foe alike, yet stir many to bravely struggle for that true justice which alone can bring lasting peace. O kind-hearted Lord, as You are our peace, soften the hearts of the unmerciful and convert those who promote hostilities toward reconciliation, so that Your beloved children of the land of Ukraine, may abide in that tranquility, justice and freedom which reflects your Kingdom, where You reign with Your eternal Father, and Your most holy, good and life-giving Spirit, now, and forever and ever. Amen.

Assman's Funeral Chapel

1908 Queensway Street, Prince George, BC V2L 1M2

Tel: (250) 564-4431 web: www.dignitymemorial.com



SAINT GEORGE'S UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА СВЯТОГО ЮРІЯ

opens wide its doors

to all who mourn or need comfort;
to all who are weary and need rest;
to all who seek friendship;
to all who desire to grow
in relationship with God;
to all who yearn to pray;
to all who need a Saviour,
and in the name our Lord, says:

WELCOME!

CONTACT US

ADDRESS: 2414 Vanier Drive,
Prince George BC, V2N 1T7
PHONE: (250)-563-2015 (Church)
(250)-563-7240 (Rectory)
E-MAIL: pgparish@yahoo.com
WEB: sgparish.ca

HOLY MYSTERIES

✠ CONFESSION / СПОВІДЬ ✠

every Saturday: 5:00-5:50pm
or by appointment

✠ HOLY COMMUNION / СВ. ПРИЧАСТЯ ✠

for the sick, by appointment,
any time

✠ BAPTISM / ХРЕЩЕННЯ ✠

by appointment

✠ MARRIAGE / ВІНЧАННЯ ✠

6 months notice should be given
to the parish priest, and he should
be contacted before any other

arrangements are made

✠ FUNERAL / ПОХОРОН ✠

by appointment

JUNE 18, 2023
3RD SUNDAY AFTER PENTECOST



St John Chrysostom commenting on today's Gospel passage, says: Note [Our Lord] did not simply say, "Don't be anxious for your life," but he added the reason and so commanded this. After having said, "You cannot serve God and mammon," he added, "Therefore I say to you, don't worry."

Therefore? Why therefore? Because of the unspeakable loss. For the hurt you receive is not in riches only; rather, the wound is in the most vital parts, in the subversion of your salvation, casting you as it does away from the God who made you, cares for you and loves you.

"Therefore I tell you, do not be anxious about your life." Only after Jesus has shown the hurt to be unspeakable, then and not before does he make the instruction stricter. He not only asks us to cast away what we have but also forbids us to take thought even for the food we need, saying, "Take no thought for your life, what you shall eat," not because the soul needs food, for it is incorporeal. He spoke figuratively. For though the soul as such needs no food, it cannot endure to remain in the body unless the body is fed.

Troparion (T.2): When You went down to death, O Life Immortal,* You struck Hades dead with the blazing light of Your divinity.* When You raised the dead from the nether world,* all the powers of heaven cried out:* “O Giver of Life, Christ our God, glory be to You!”

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit

Kontakion (T.2): You rose from the tomb, O almighty Saviour,* and Hades, seeing this wonder, was stricken with fear; and the dead arose.* Creation saw and rejoices with You, and Adam exults.* And the world, my Saviour, sings Your praises forever.

Now and for ever and ever. Amen.

Theotokion (T.2): The tomb and death could not hold the Mother of God,* unceasing in her intercession and an unfailing hope of patronage,* for as the Mother of Life she was transferred to life* by Him Who had dwelt in her ever-virgin womb.

Prokimenon: The Lord is my strength and my song of praise,* and He has become my salvation.

verse: The Lord has indeed chastised me, but He has not delivered me to death.

A READING FROM THE EPISTLE OF ST PAUL TO THE ROMANS (5:1-10): Brothers and Sisters, since we are justified by faith, we have peace with God through our Lord Jesus Christ, through whom we have obtained access to this grace in which we stand; and we boast in our hope of sharing the glory of God. And not only that, but we also boast in our sufferings, knowing that suffering produces endurance, and endurance produces character, and character produces hope, and hope does not disappoint us, because God's love has been poured into our hearts through the Holy Spirit that has been given to us. For while we were still weak, at the right time Christ died for the ungodly. Indeed, rarely will anyone die for a righteous person—though perhaps for a good person someone might actually dare to die. But God proves his love for us in that while we still were sinners Christ died for us. Much more surely then, now that we have been justified by his blood, will we be saved through him from the wrath of God. For if while we were enemies, we were reconciled to God through the death of his Son, much more surely, having been reconciled, will we be saved by his life.

Alleluia (T.2):

verse: The Lord will hear you in the day of tribulation; the name of the God of Jacob will shield you.

verse: Lord, grant victory to the king, and hear us in the day that we shall call upon You.

Gospel: *Matthew 6:22-33*

Communion Verse: Praise the Lord from the heavens;* praise Him in the highest. Alleluia! (3x)

Тропар (гл.2): Коли зійшов Ти до смерті, Життя безсмертне,* тоді ад умертвив ти блистінням Божества.* Коли ж і умерлих із глибин підземних воскресив Ти,* всі сили небесні взивали:* Життєдавче, Христе Боже наш, слава Тобі.

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові

Кондак (гл.2): Воскрес еси з гробу, всесильний Спасе,* і ад, увидівши чудо, зжахнувся та й мертві встали;* а творіння, бачивши, радіє з Тобою, й Адам веселиться,* і світ, Спасе мій, повсякчас Тебе оспівує.

І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Богородичний (гл.2): У молитвах невсипущу Богородицю,* і в заступництві несхитне уповання не втримали в собі гріб і смерть,* бо як Матір Життя покликав до життя Той,* Хто в лоно вселився повсякчас дівственне.

Прокімен (гл.2): Господь - моя сила і моя пісня,* і Він став моїм спасінням.

Стих: Тяжко покарав мене Господь, та не поередав мене смерті.

ДО РИМЛЯН ПОСЛАННЯ СВЯТОГО АПОСТОЛА ПАВЛА ЧИТАННЯ (5,1-10):

Браття, оправдані ж вірою, ми маємо мир з Богом через Господа нашого Ісуса Христа, через якого ми вірою одержали доступ до тієї ласки, що в ній стоїмо і хвалимося надією на славу Божу. Та й не тільки це, але ми хвалимось і в утисках, знаючи, що утиск виробляє терпеливість, терпеливість – досвід, а досвід – надію. Надія ж не засоромить, бо любов Бога влита в серця наші Святим Духом, що нам даний. Христос бо, тоді як ми були ще безсилі, у свою пору, помер за безбожних. Воно навряд чи хто за праведника вмирає; бо за доброго, може, хтось і відважився б умерти. Бог же показує свою до нас любов тим, що Христос умер за нас, коли ми ще були грішниками.

Отож, тим більш тепер, оправдані його кров'ю, ми спасемося ним від гніву. Бо коли, будвши ворогами, ми примирилися з Богом смертю його Сина, то тим більше тепер, примирившись, спасемося його життям.

Алилуя (гл.2):

стих: Вислухає тебе Господь у день печалі, захистить тебе ім'я Бога Якова.

стих: Господи, спаси царя і вислухай нас, коли будемо взивати до Тебе.

Євангеліє: *Мт 6,22-33*

Причасний: Хваліте Господа з небес,* хваліте Його на висотах. Алилуя (х3)

SPECIAL PETITIONS

Petition for the victory of the Ukrainian armed forces

We also pray for the people of Ukraine, that they may be granted peace, freedom, and unity; for strength, protection, and divine assistance for the Ukrainian armed forces; and that the invaders would be converted and turn away from all war and violence; we pray you, Lord, hear us and have mercy!

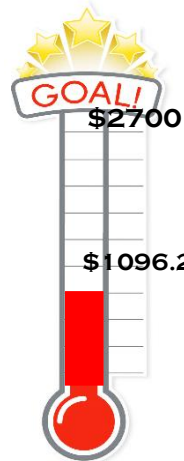
Petition for peace throughout the world

We also pray for an end to every war, invasion, and civil conflict throughout the world; for the establishment of a just and lasting peace in every war-torn region; for strength, protection, and divine assistance for those who defend the innocent; and that those who seek violence may be converted and repent of their evil actions; we pray you, Lord, hear us and have mercy.

PARISH ANNOUNCEMENTS



◆ In preparation to the celebration of the **45TH ANNIVERSARY** of the blessing of our Church and **THE 20TH ANNIVERSARY** of falling asleep in the Lord Rev. **MITRAT BASIL GALARNYK**. We ask you to share with us your photo/video material related to these events. For more details, please talk to Fr.Andrii



◆ **FUNDRAISING: CHAIRS FOR PARISH HALL** Dear parishioners, as you all know the chairs in our parish hall are old and unsafe to use. For safety reason and to make our hall more attractive for potential renters, the Parish Council has decided to buy new ones. As of today (May 27) the parish has purchased 100 new *LifeTime* folding chairs But we still need 50 more. The total cost is \$2700.

Dear parishioners, we need your financial support toward these expenses. Please consider donating generously. **Donations can be made in your Sunday envelop, but please, CLEARLY MARK FOR CHAIRS.** We thank you and pray for you!

◆ **2023 ROSE PRINCE PILGRIMAGE July 7, 8, & 9, 2023** at Lejac, British Columbia (between Vanderhoof and Fraser Lake). Every summer on the second weekend of July people come from near and far to celebrate, pray and honor the memory of Rose Prince. In during the transfer the casket of a young woman named Rose Prince broke open. She had been buried two years earlier. The workers were amazed to find both Rose's body and clothing perfectly preserved. Other

BIBLE STUDIES

GROUP A	GROUP B
SESSION 6: <i>EXODUS 1-25</i>	SESSION 15: <i>EXILE</i>
TBD	MONDAY, JUN 19 AT 10AM

bodies were examined. All of them, some buried after Rose, were found to be decaying. When witnesses were called, including some Sisters, they found her body in perfect condition. She seemed transparent and looked as if she were sleeping. There was "just a tiny little smile on her face". A bouquet of withered flowers was on her chest.

◆ **VACATION** - Fr. Andrii will be away for a portion of his annual vacation on the following dates: **Friday, August 25th - Saturday September 2nd** (including). During that time there will be no services. In case of any kind of emergency, please contact any of the local RC parishes.

◆ **SUNDAY SERVICE AUG. 20** will be moved to Saturday's afternoon (Aug. 19) since on Sunday morning Fr.Andrii will be driving 11 children to St. Volodymyr Camp in Kelowna.

◆ **MOLEBEN'**. It is a custom in our Church to have throughout the Month of June a *Moleben to Jesus, Lover of Mankind*. It was rewritten to de-emphasize the (Latin-influenced) devotion to the Sacred Heart. Please join and pray with us the Moleben every Wednesday at 9:00am and every Friday at 5:00pm

◆ **DEEPEST WORDS OF GRATITUDE** to all those who continue financially supporting our parish. **May God bless and reward you abundantly with earthly and spiritual.** **SUNDAY DONATIONS: JUNE 11** - \$495 and \$20 - Chair Fundraising

◆ **CONGRATULATION TO LILLIAN MAXIMITCH** who celebrate her Birthday. May the Almighty God bless her with good health and salvation. Mnohaya I Blahaya Lita!

◆ **THE FAST OF THE HOLY APOSTLES** has started on **Monday, June 5th and will last until June 29**, the Feast of the Holy Apostles Peter & Paul.

◆ **PRAYER REQUEST: PLEASE REMEMBER** the sick and infirmed of our Parish in your prayers: **BERNICE KALTWASSER, ROSEMARIE PROKOPCHUK, MIKE LUTZ, BETH PAWLUK, PAUL ROZNER, STEFANIA PAVICIC, DARLENE TANASYCHUK** & all who have asked us to pray for them.

◆ **"WE WALK WITH CHRIST" - YOUTH CATECHISM** - newly published by the Synod of the Bishops of the Ukrainian Greek Catholic Church is now available to purchase for \$15.

**ЗАПРОШУЄМО ДІТЕЙ 7-14 РОКІВ
ДО ЛІТНЬОГО БІБЛІЙНОГО ТАБОРА
WE INVITE ALL KIDS (7-14 y.o.) TO
OUR SUMMER BIBLE CAMP**

**Коли? 15 - 18 СЕРПНЯ 2023
WHEN? AUGUST 15 - 18, 2023**

**Де? / WHERE?
CAMP MORICE (FORT ST. JAMES)**

ЗАЦІКАВИЛО? INTERESTED?

ДЗВОНІТЬ/CALL (778)-387-7071

Пишіть/ EMAIL: pgparish@yahoo.com

**ПАСТІРСЬКИЙ ВІЗИТ
ВЛАДИКИ ДАВИДА (МОТЮКА)**

**З НАГОДИ СВЯТКУВАННЯ
45-РІЧЧЯ ОСВЯЧЕННЯ НАШОГО ХРАМУ**

JULY 22-23 ЛИПНЯ

**PASTORAL VISIT
OF THE MOST REV. DAVID (MOTIUK)**

**ON THE OCCASION OF THE
45TH ANNIVERSARY OF THE CONSECRATION
OF OUR CHURCH**

FACTS ABOUT OUR PARISH

DID YOU KNOW....?

- First Divine Liturgy in Prince George was celebrated by **Rev. Michael Hawryluk on August 6th, 1950**, in Roman Catholic Church (Sacred Heart parish). 25 Ukrainians had attended the service.
- First Church Committee was formed on **November 16th, 1952**. In the presence of **Rev. Nicholas Diadio** the following people were elected: **John Bihun (President), Don Bondarenko (Secretary), Harry Buszko (Treasurer), Steve Hewko and Walter Andreychuk (Trustee's)**. On that same day the first Women's Committee was formed, too. Those elected were: **Mrs. Annie Stuck, Mrs. Elizabeth Andrychuk and Mrs. Elizabeth Kowalewich**.
- **Rev. Michael Shewchuk**, former pastor of Grindrod and surroundings, was the first parish priest appointed to Prince George (1953). He lived in the home of John and Mary Bihun.
- On **August 10, 1958**, the parish was incorporated under the Ukrainian Episcopal Corporation of Western Canada. The name chosen was **Saint George's Parish of Prince George**.



• On **September 13, 1959**, the first Divine Liturgy was celebrated in the new St. George's Ukrainian church. The building of the former Sacred Heart Roman Catholic church was purchased and moved to the property owned by the Ukrainian parish at the corner of 7th and Brunswick Street.



- *The original Saint George's Ukrainian Catholic Church, circa 1962*

- *Pastoral visit of Bishop Neil Savaryn (from Edmonton), circa 1962*